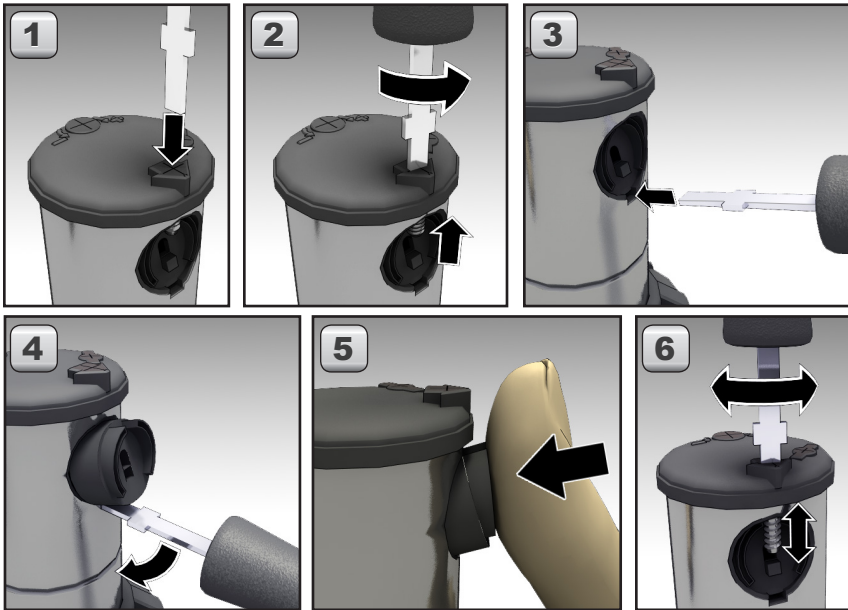


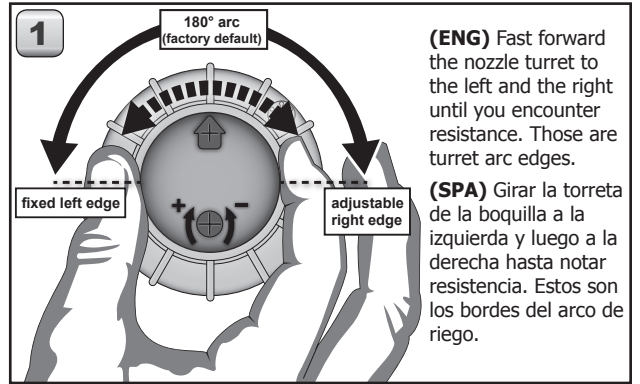
(ENG) Pull nozzle riser up:
(SPA) Tirar hacia arriba del vástago de la boquilla:



(ENG) Change nozzle/diffuse spray:
(SPA) Cambio de boquilla/difusor:

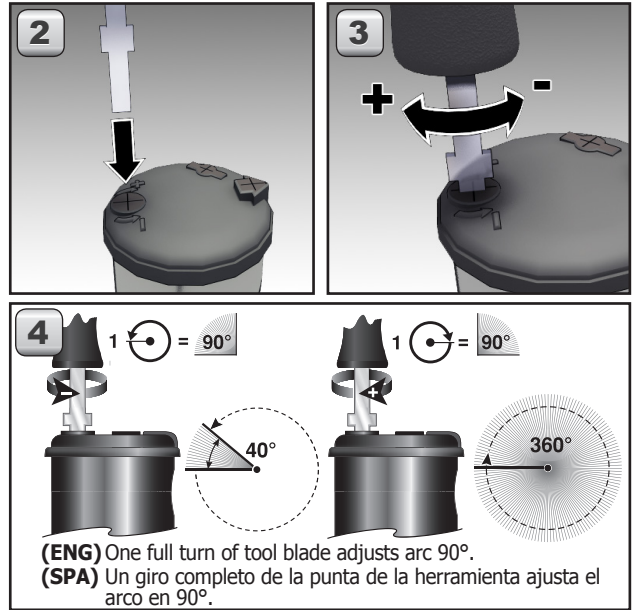


(ENG) Adjust spray arc with tool:
(SPA) Ajustar el arco de riego con la herramienta:



(ENG) Fast forward the nozzle turret to the left and the right until you encounter resistance. Those are turret arc edges.

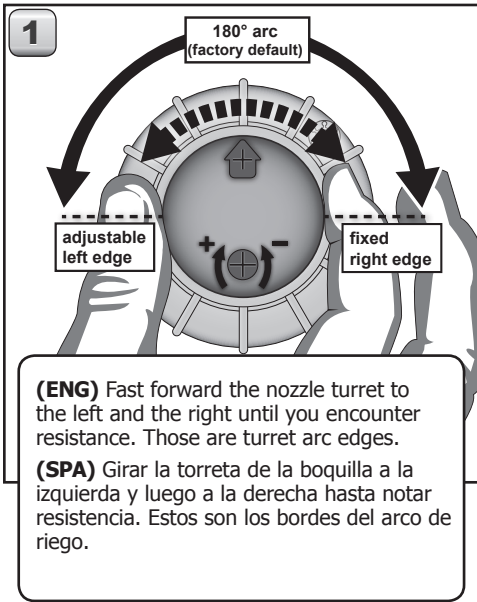
(SPA) Girar la torreta de la boquilla a la izquierda y luego a la derecha hasta notar resistencia. Estos son los bordes del arco de riego.



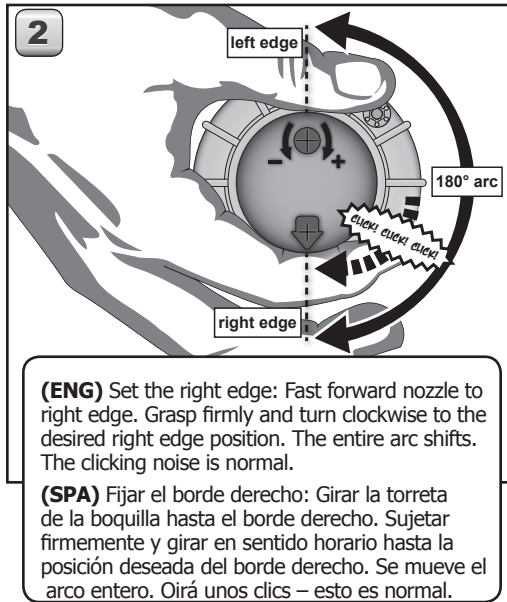
(ENG) One full turn of tool blade adjusts arc 90°.
(SPA) Un giro completo de la punta de la herramienta ajusta el arco en 90°.

(ENG) Adjust the spray arc using the slip clutch:

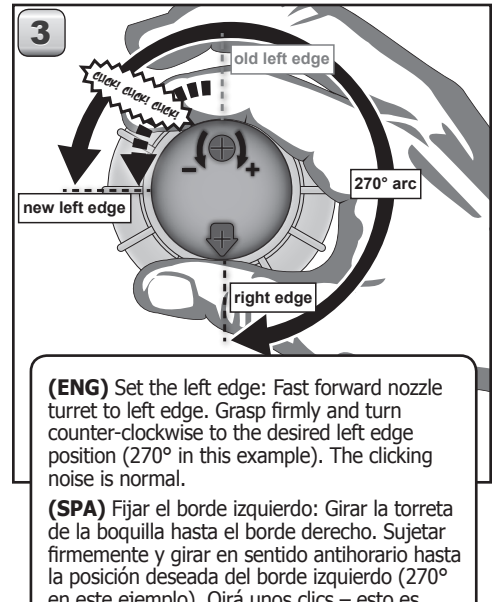
(SPA) Para ajustar el arco de riego usando el embrague:



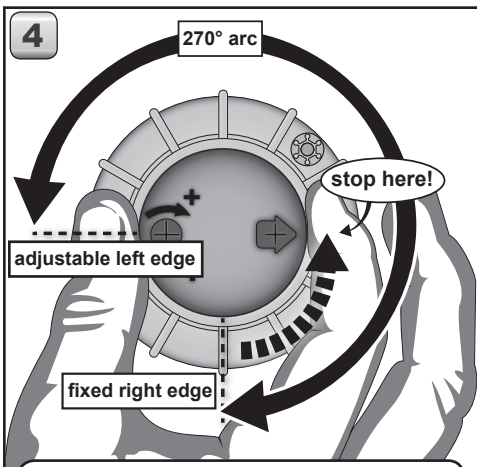
(ENG) Fast forward the nozzle turret to the left and the right until you encounter resistance. Those are turret arc edges.
(SPA) Girar la torreta de la boquilla a la izquierda y luego a la derecha hasta notar resistencia. Estos son los bordes del arco de riego.



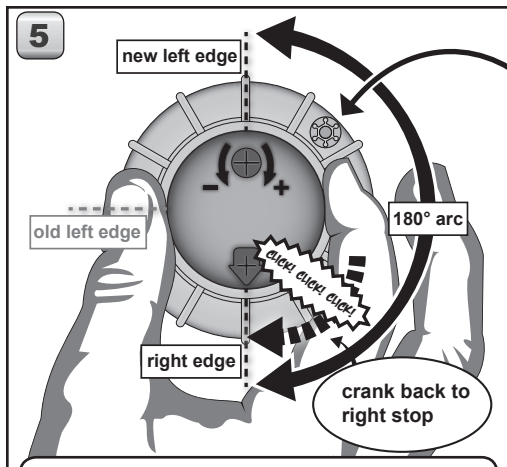
(ENG) Set the right edge: Fast forward nozzle to right edge. Grasp firmly and turn clockwise to the desired right edge position. The entire arc shifts. The clicking noise is normal.
(SPA) Fijar el borde derecho: Girar la torreta de la boquilla hasta el borde derecho. Sujetar firmemente y girar en sentido horario hasta la posición deseada del borde derecho. Se mueve el arco entero. Oirá unos clics – esto es normal.



(ENG) Set the left edge: Fast forward nozzle turret to left edge. Grasp firmly and turn counter-clockwise to the desired left edge position (270° in this example). The clicking noise is normal.
(SPA) Fijar el borde izquierdo: Girar la torreta de la boquilla hasta el borde derecho. Sujetar firmemente y girar en sentido antihorario hasta la posición deseada del borde izquierdo (270° en este ejemplo). Oirá unos clics – esto es normal.



(ENG) To narrow the turret arc, rotate nozzle to right edge. Then rotate back towards the left edge by the amount of arc reduction desired.
(SPA) Para estrechar el arco de la torreta, girar la boquilla hasta el borde derecho. Luego girar de nuevo hacia el borde izquierdo una distancia equivalente a la reducción de arco deseada.



(ENG) Grasp nozzle firmly and crank the nozzle clockwise back to the right edge. The clicking noise is normal. Repeat step 1 to confirm arc is the desired angle (180° in this example).
(SPA) Sujetar la boquilla firmemente y girar la boquilla en sentido horario hasta el borde derecho. Oirá unos clics – esto es normal. Repetir el paso 1 para confirmar que el arco tiene el ángulo deseado (180° en este ejemplo).

(ENG) The 550R rotor with slip clutch is marked with a gear symbol on the screw-on cap. Only attempt to use the slip clutch feature if you see that symbol.
(SPA) El rotor 550R con embrague deslizante está marcado con un símbolo de engranaje en la tapa de rosca en la. Sólo tratar de utilizar la función de embrague si usted ve ese símbolo.



(ENG) To watch a video demonstrating this process, please go to www.youtube.com/toro, or on your smartphone using the above QR code.

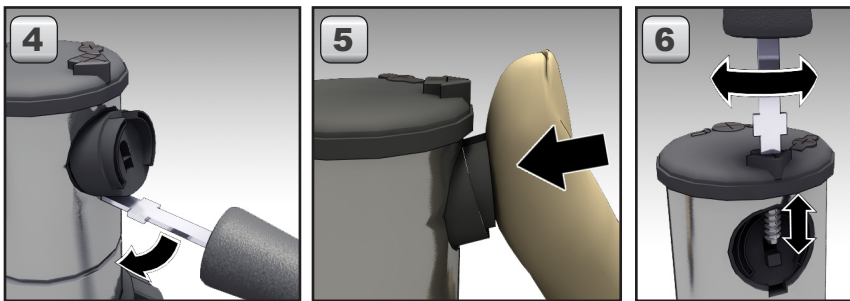
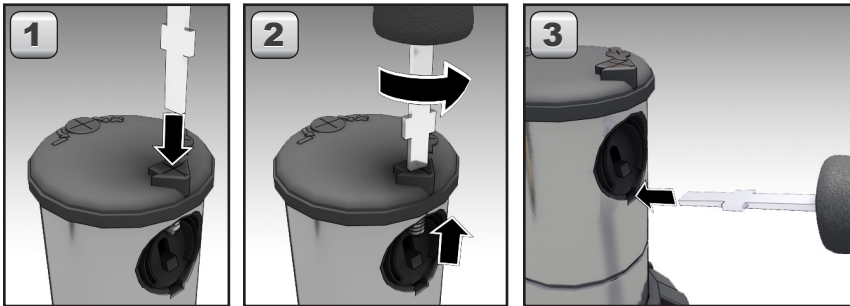


(SPA) Puede ver un video que demuestra este proceso en www.youtube.com/toro, o en su smartphone usando el código QR arriba.

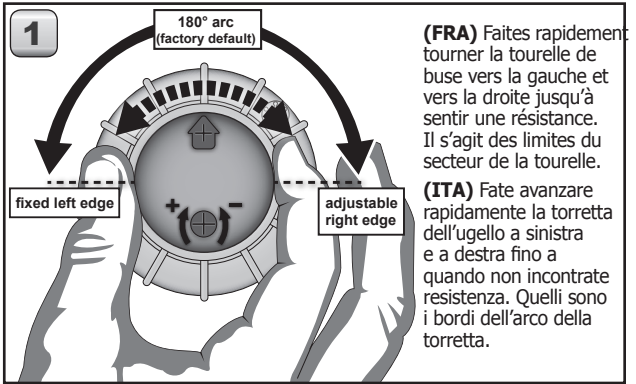
(FRA) Soulevez le porte-buse :
(ITA) Sollevare il portaugelli:



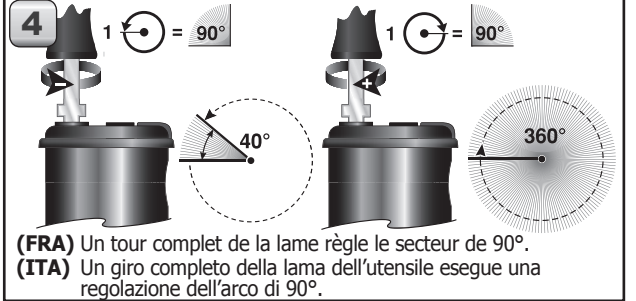
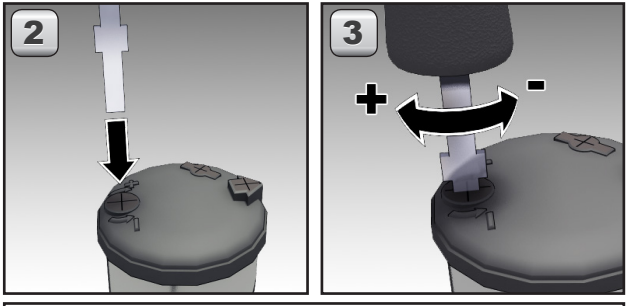
(FRA) Changez la buse/diffusez le jet :
(ITA) Cambiare ugello/getto a ventaglio:



(FRA) Réglez le secteur à l'aide de l'outil :
(ITA) Regolare l'arco di lavoro con l'attrezzo:

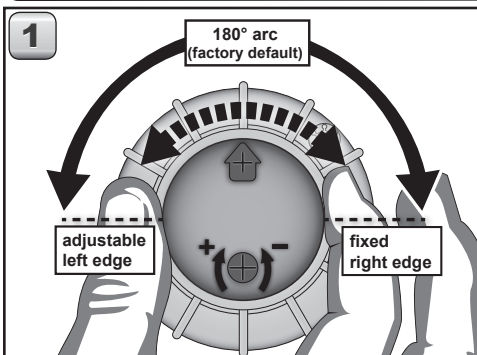


(FRA) Faites rapidement tourner la tourelle de buse vers la gauche et vers la droite jusqu'à sentir une résistance. Il s'agit des limites du secteur de la tourelle.
(ITA) Fate avanzare rapidamente la torretta dell'ugello a sinistra e a destra fino a quando non incontrate resistenza. Quelli sono i bordi dell'arco della torretta.



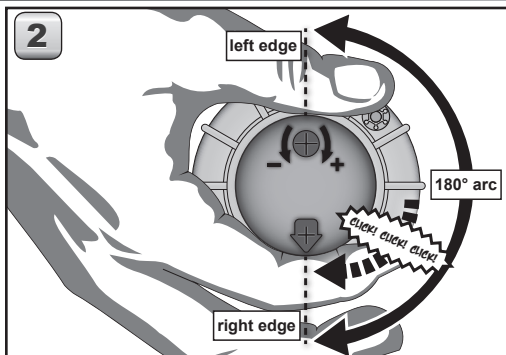
(FRA) Un tour complet de la lame règle le secteur de 90°.
(ITA) Un giro completo della lama dell'utensile esegue una regolazione dell'arco di 90°.

(FRA) Pour régler le secteur au moyen du mécanisme débrayable: **(ITA)** Per regolare l'arco di lavoro utilizzando la frizione antirottura:



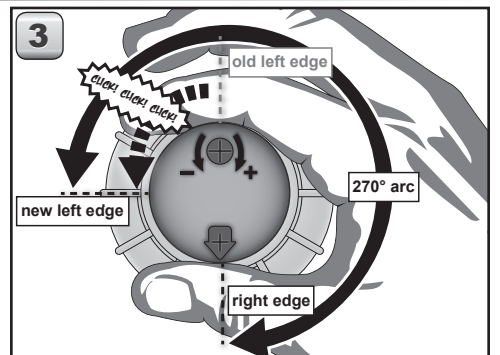
(FRA) Faites rapidement tourner la tourelle de buse vers la gauche et vers la droite jusqu'à sentir une résistance. Il s'agit des limites du secteur de la tourelle.

(ITA) Fate avanzare rapidamente la torretta dell'ugello a sinistra e a destra fino a quando non incontrate resistenza. Quelli sono i bordi dell'arco della torretta.



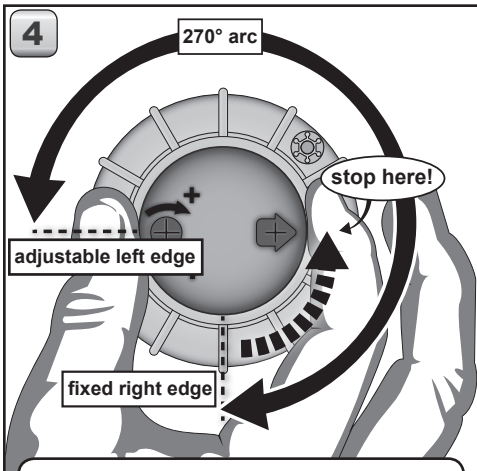
(FRA) Réglez la limite droite : Faites rapidement tourner la tourelle de buse jusqu'à la limite droite. Empoignez-la fermement et faites-la tourner dans le sens horaire, jusqu'à la position souhaitée pour la limite droite. Le secteur entier se décale. Le cliquetis audible est normal.

(ITA) Impostare il bordo destro: fate avanzare rapidamente la torretta dell'ugello sul bordo destro. Afferrate saldamente e ruotate in senso orario nella posizione del bordo destro desiderata. L'intero arco si sposta. Il rumore degli scatti è normale.



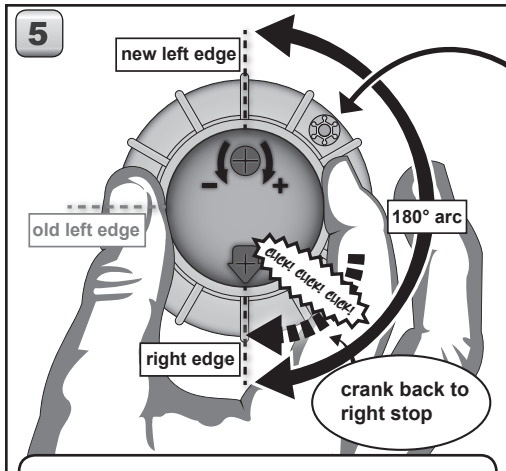
(FRA) Réglez la limite gauche : Faites rapidement tourner la tourelle de buse jusqu'à la limite gauche. Empoignez-la fermement et faites-la tourner dans le sens anti-horaire, jusqu'à la position souhaitée pour la limite gauche (dans cet exemple, 270°). Le cliquetis audible est normal.

(ITA) Impostare il bordo sinistro: fate avanzare rapidamente la torretta dell'ugello sul bordo sinistro. Afferrate saldamente e ruotate in senso antiorario nella posizione del bordo sinistro desiderata (270° in questo esempio). Il rumore degli scatti è normale.



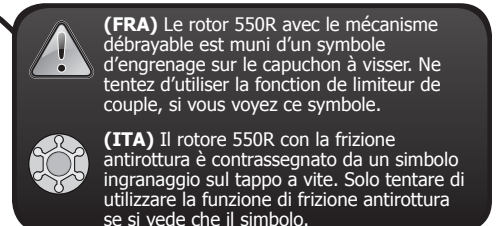
(FRA) Pour diminuer le secteur de la tourelle, faites tourner la buse jusqu'à la limite droite. Puis faites-la revenir vers la limite gauche du même angle que la diminution de secteur souhaitée.

(ITA) Per restringere l'arco della torretta, ruotate l'ugello sul bordo destro. Poi ruotate indietro verso il bordo sinistro della quantità di riduzione dell'arco desiderata.



(FRA) Empoignez fermement la buse et ramenez-la dans le sens horaire jusqu'à la limite droite. Le cliquetis audible est normal. Répétez l'étape 1 pour confirmer que le secteur mesure bien l'angle souhaité (dans cet exemple, 180°).

(ITA) Afferrate saldamente l'ugello e giratelo in senso orario indietro sul bordo destro. Il rumore degli scatti è normale. Ripetete il passaggio 1 per confermare che l'arco si trovi all'angolo desiderato (180° in questo esempio).



(FRA) Le rotor 550R avec le mécanisme débrayable est muni d'un symbole d'engrenage sur le capuchon à visser. Ne tentez d'utiliser la fonction de coupleur, si vous voyez ce symbole.

(ITA) Il rotore 550R con la frizione antirottura è contrassegnato da un simbolo ingranaggio sul tappo a vite. Solo tentare di utilizzare la funzione di frizione antirottura se si vede che il simbolo.



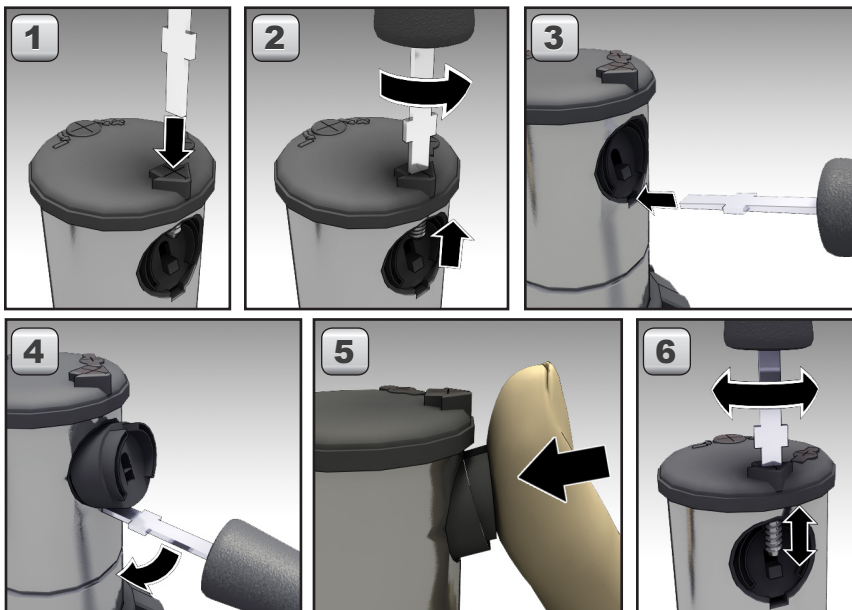
(FRA) Pour visionner une vidéo de démonstration de cette procédure, rendez-vous sur www.youtube.com/toro ou regardez la vidéo sur votre smartphone en vous servant du code QR ci-dessus.

(ITA) Per guardare un filmato di dimostrazione di questo processo, andate al sito www.youtube.com/toro o guardate il filmato sul vostro smartphone utilizzando il codice QR sopra.

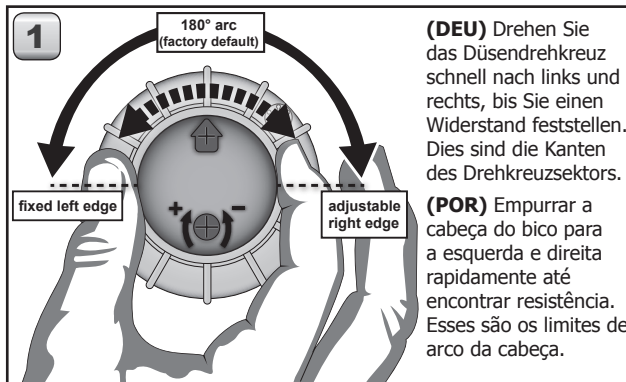
(DEU) Ziehen Sie den Düsenaufsteiger hoch:
(POR) Empurrar o sistema elevatório do bico para cima:



(DEU) Ändern Sie den Düsen-/Verteilerstrahl:
(POR) Substituir bico/pulverização difusa:



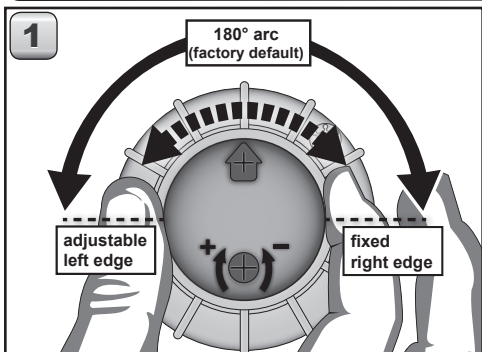
(DEU) Stellen Sie den Sprühsektor mit dem Werkzeug ein:
(POR) Ajustar o arco de pulverização com a ferramenta:



(DEU) Drehen Sie das Düsendrehkreuz schnell nach links und rechts, bis Sie einen Widerstand feststellen. Dies sind die Kanten des Drehkreuzsektors.

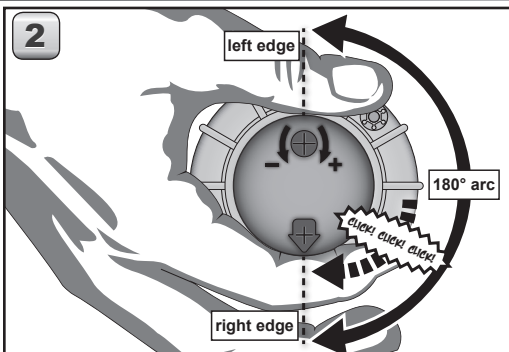
(POR) Empurrar a cabeça do bico para a esquerda e direita rapidamente até encontrar resistência. Esses são os limites de arco da cabeça.

(DEU) Stellen Sie den Sprühsektor mit Rutschkupplung: **(POR)** Para ajustar o arco de pulverização utilizando embreagem:



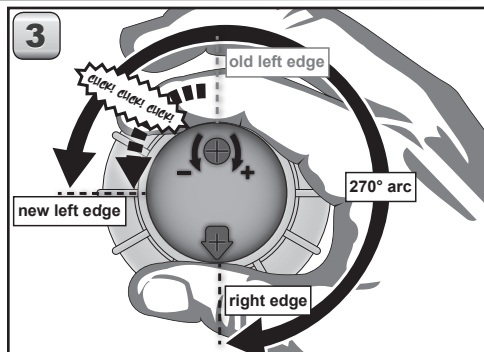
(DEU) Drehen Sie das Düsendrehkreuz schnell nach links und rechts, bis Sie einen Widerstand feststellen. Dies sind die Kanten des Drehkreuzsektors.

(POR) Empurrar a cabeça do bico para a esquerda e direita rapidamente até encontrar resistência. Esses são os limites de arco da cabeça.



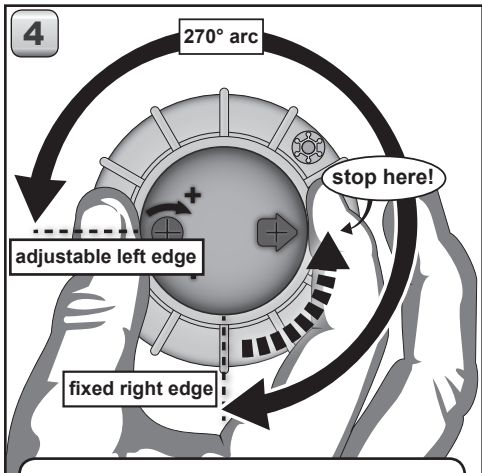
(DEU) Einstellen der rechten Kante: Drehen Sie das Düsendrehkreuz schnell zur rechten Kante. Fassen Sie es fest an und drehen Sie es nach rechts auf die gewünschte rechte Kantenstellung. Der ganze Sektor wird verlagert. Das Klickgeräusch ist normal.

(POR) Regular o limite direito: Empurrar a cabeça do bico para o limite direito. Agarrar firmemente e rodar no sentido dos ponteiros do relógio até à posição do limite direito. O arco completo muda. O ruído de "cliques" é normal.



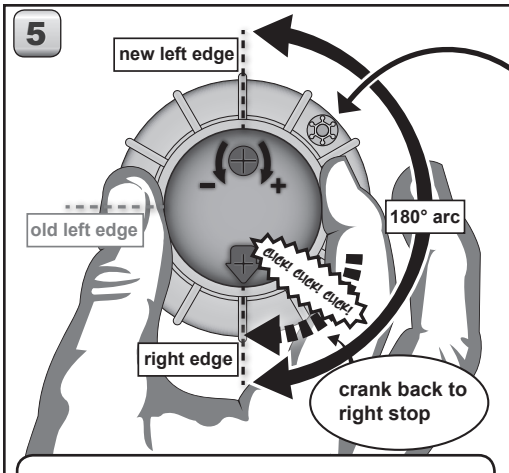
(DEU) Einstellen der linken Kante: Drehen Sie das Düsendrehkreuz schnell zur linken Kante. Fassen Sie es fest an und drehen Sie es nach links auf die gewünschte linke Kantenstellung (in diesem Beispiel 270°). Das Klickgeräusch ist normal.

(POR) Regular o limite esquerdo: Empurrar a cabeça do bico para o limite esquerdo. Agarrar firmemente e rodar no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até à posição do limite esquerdo (270° neste exemplo). O ruído de "cliques" é normal.



(DEU) Drehen Sie die Düse schnell zur rechten Kante, um den Drehkreuzsektor zu verkleinern. Drehen Sie sie dann um die gewünschte Sektorverkleinerung zurück zur linken Kante.

(POR) Para reduzir o arco da cabeça, rodar o bico para o limite direito. Em seguida, rodar novamente para o limite esquerdo na distância de redução de arco que deseja.



(DEU) Fassen Sie die Düse fest an und drehen Sie die Düse nach rechts zurück bis zur rechten Kante. Das Klickgeräusch ist normal. Wiederholen Sie Schritt 1, um zu bestätigen, dass der Sektor den gewünschten Winkel hat (in diesem Beispiel 180°).

(POR) Agarrar firmemente o bico e rodá-lo no sentido dos ponteiros do relógio até à posição do limite direito. O ruído de "cliques" é normal. Repetir o passo 1 para confirmar se o arco está no ângulo certo (180° neste exemplo).

(DEU) Der 550R Rotor mit Rutschkupplung ist mit einem Zahnrad-Symbol auf dem Schraubverschluss markiert. Nur versuchen, die Rutschkupplung Funktion verwenden, wenn Sie dieses Symbol sehen.

(POR) O rotor 550R com embreagem deslizante é marcado com um símbolo de engrenagem na tampa screw-on. Apenas tente usar o recurso de embreagem, se você ver que o símbolo.



(DEU) Ein Video, in dem diese Schritte vorgeführt werden, finden Sie unter www.youtube.com/toro oder schauen Sie das Video auf dem Smartphone mit dem QR-Code darüber.

(POR) Pode ver um vídeo que demonstra este processo em www.youtube.com/toro ou no seu smartphone utilizando o código QR acima.

English

Nozzle Performance

U.S. Charts

Pressure – psi
Radius – Feet
Flow – GPM
Precip. Rate – in./hr.

Metric Charts

Pressure – Bar
Radius – Meters
Flow 1– m³/hr.
Flow 2– LPM
Precip. Rate – mm/hr.

Note: Precipitation rate based on 50% diameter, 1/2-circle operation.

Italiano

Prestazioni degli ugelli

Valori U.S.A.

Pressione – PSI
Gittata – Piedi
Portata – GPM
Precip. – In./Hr.

Valori Metrici

Pressione – Bar
Gittata – Metri
Portata 1 – m³/Hr.
Portata 2 – l/min
Precip. Rate – mm/hr.

Nota: Pluviometria calcolata con interdistanza pari al 50% del diametro e una rotazione di 180°.

(ENG) Standard Angle – U.S.

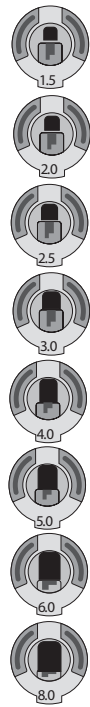
(SPA) Ángulo estándar – Sistema inglés

(FRA) Trajectoire standard – Unités américaines

(ITA) Traiettorie standard – Valori U.S.A.

(DEU) Standardwinkel – amerikanische Maße

(POR) Ângulo padrão – EUA



Nozzle	Press.	Rad.	Flow	Precip.	Precip.
Boquilla	Presión	Radio	Caudal	Precip.	Pluviom.
Buse	Press.	Portée	Débit	Precip.	Pluviom.
Ugello	Press.	Gittata	Port.	Precip.	Precip.
Boquilla	Presión	Radio	Caudal	Precip.	Pluviom.
Buse	Press.	Portée	Débit	Precip.	Pluviom.
1.5	25	33	1.15	0.20	0.23
	35	34	1.38	0.23	0.27
	45	35	1.59	0.25	0.29
	55	35	1.74	0.27	0.32
	65	36	1.88	0.28	0.32
2.0	25	35	1.45	0.23	0.26
	35	36	1.80	0.27	0.31
	45	37	2.12	0.30	0.34
	55	37	2.30	0.32	0.37
	65	37	2.58	0.36	0.42
2.5	25	35	1.75	0.28	0.32
	35	36	2.20	0.33	0.38
	45	37	2.55	0.36	0.41
	55	37	2.80	0.39	0.45
	65	37	3.05	0.43	0.50
3.0	25	36	2.20	0.33	0.38
	35	38	2.60	0.35	0.40
	45	40	3.05	0.37	0.42
	55	40	3.52	0.42	0.49
	65	40	3.80	0.46	0.53
4.0	25	37	2.95	0.41	0.48
	35	40	3.55	0.43	0.49
	45	42	4.10	0.45	0.52
	55	42	4.45	0.49	0.56
	65	43	4.85	0.50	0.58
5.0	25	39	3.75	0.47	0.55
	35	41	4.50	0.52	0.60
	45	43	5.10	0.53	0.61
	55	45	5.75	0.55	0.63
	65	45	6.10	0.58	0.67
6.0	25	39	4.20	0.53	0.61
	35	43	5.20	0.54	0.63
	45	44	6.05	0.60	0.69
	55	47	6.65	0.58	0.67
	65	48	7.25	0.61	0.70
8.0	25	36	5.75	0.85	0.99
	35	43	7.10	0.74	0.85
	45	47	8.05	0.70	0.81
	55	48	8.95	0.75	0.86
	65	50	9.70	0.75	0.86

Español

Especificaciones de la boquilla

Unidades inglesas

Presión – psi
Radio – pies
Caudal – GPM
Índice de precipitación (pulgadas/hora)

Unidades métricas

Presión – bar
Radio – metros
Caudal 1 – m³/hora
Caudal 2 – LPM
Índice de precipitación (mm/hora)

Nota: Índice de precipitación basado en el 50% del diámetro, con un ángulo de aspersión de 180°.

Deutsch

Düsenleistung

Amerikanische Maße

Druck (PSI)
Wurfweite (Fuß)
Fluss (GPM)
Niederschlagsrate – Zoll/Std.

Metrisch

Druck (bar)
Wurfweite (Meters)
Fluss 1 (m³/Std.)
Fluss 2 (l/min)
Niederschlagsrate – mm/Std.

Hinweis: Die Niederschlagsrate basiert auf einem Durchmesser von 50 %, Halbkreis.

(ENG) Standard Angle – Metric

(SPA) Ángulo estándar – Sistema métrico

(FRA) Trajectoire standard – Unités métriques

(ITA) Traiettorie standard – Valori metrici

(DEU) Standardwinkel – metrisch

(POR) Ângulo padrão – Métrico

Nozzle	Press.	Rad.	Flow	Flow	Flow	Precip.	Precip.
Boquilla	Presión	Radio	Caudal	Caudal	Caudal	Precip.	Pluviom.
Buse	Press.	Portée	Débit	Débit	Débit	Precip.	Pluviom.
Ugello	Press.	Gittata	Port. 1	Port. 2	Port. 2	Precip.	Precip.
Boquilla	Presión	Radio	Caudal	Caudal	Caudal	Precip.	Pluviom.
Buse	Press.	Portée	Débit	Débit	Débit	Precip.	Pluviom.
1.5	1.7	10.1	0.26	4.4	5	6	6
	2.0	10.2	0.29	4.8	6	6	6
	2.5	10.4	0.31	5.2	6	7	7
	3.0	10.7	0.36	6.0	6	7	8
	3.5	10.7	0.38	6.3	7	8	8
2.0	1.7	10.7	0.33	5.5	6	7	7
	2.0	10.8	0.37	6.2	6	7	7
	2.5	11.0	0.41	6.8	7	8	8
	3.0	11.3	0.48	8.0	8	9	9
	3.5	11.3	0.50	8.4	8	9	9
2.5	1.7	10.7	0.40	6.6	7	8	8
	2.0	10.8	0.45	7.5	8	9	9
	2.5	11.0	0.50	8.3	8	10	10
	3.0	11.3	0.58	9.7	9	11	11
	3.5	11.3	0.61	10.1	10	11	11
3.0	1.7	11.0	0.50	8.3	8	10	10
	2.0	11.3	0.55	9.1	9	10	10
	2.5	11.6	0.59	9.8	9	10	10
	3.0	12.2	0.69	11.5	9	11	11
	3.5	12.2	0.75	12.4	10	12	12
4.0	1.7	11.3	0.67	11.2	11	12	12
	2.0	11.7	0.74	12.3	11	12	12
	2.5	12.3	0.81	13.4	11	13	13
	3.0	12.8	0.93	15.5	11	13	13
	3.5	12.8	0.97	16.2	12	14	14
5.0	1.7	11.9	0.85	14.2	12	14	14
	2.0	12.2	0.94	15.6	13	15	15
	2.5	12.5	1.02	17.0	13	15	15
	3.0	13.1	1.16	19.3	13	16	16
	3.5	13.4	1.23	20.5	14	16	16
6.0	1.7	11.9	0.95	15.9	14	16	16
	2.0	12.5	1.07	17.8	14	16	16
	2.5	13.1	1.18	19.7	14	16	16
	3.0	13.4	1.37	22.9	15	18	18
	3.5	13.9	1.44	24.0	14	17	17
8.0	1.7	11.0	1.31	21.8	22	25	25
	2.0	12.0	1.46	24.3	20	23	23
	2.5	13.1	1.61	26.9	19	22	22
	3.0	14.3	1.83	30.5	18	21	21
	3.5	14.5	1.93	32.2	18	21	21

Français

Performances des buses

Unités américaines

Pression – psi
Portée – pieds
Débit – GPM
Pluviométrie – po/h

Unités métriques

Pression – bars
Portée – mètres
Débit 1– m³/h
Débit 2– LPM
Pluviométrie – mm/h

Remarque : Pluviométrie basée sur un diamètre de 50%, un secteur d'un demi-cercle.

Português

Rendimento do bico

Gráficos EUA

Pressão – psi
Raio – Pés
Caudal – GPM
Precipitação – Pol./H.

Gráficos Métrico

Pressão – Bar
Raio – Metros
Caudal 1 – m³/H.
Caudal 2 – LPM
Precipitação – mm/H.

Nota: Precipitação baseada em diâmetro de 50%, funcionamento de 1/2-círculo.

(ENG) Low Angle – U.S.

(SPA) Ángulo cerrado – Sistema inglés

(FRA) Trajectoire basse – Unités américaines

(ITA) Traiettorie basse – Valori U.S.A.

(DEU) Flacher Winkel – amerikanische Maße

(POR) Ângulo baixo – EUA

Nozzle	Press.	Rad.	Flow	Flow	Flow	Precip.	Precip.
Boquilla	Presión	Radio	Caudal	Caudal	Caudal	Precip.	Pluviom.
Buse	Press.	Portée	Débit	Débit	Débit	Precip.	Pluviom.
Ugello	Press.	Gittata	Port.	Port.	Port.	Precip.	Precip.
Boquilla	Presión	Radio	Caudal	Caudal	Caudal	Precip.	Pluviom.
Buse	Press.	Portée	Débit	Débit	Débit	Precip.	Pluviom.
1.0	25	25	0.74	0.23	0.26	0.23	0.26
	35	28	0.94	0.23	0.27	0.23	0.27
	45	29	1.02	0.23	0.27	0.23	0.27
	55	29	1.14	0.26	0.30	0.26	0.30
	65	29	1.25	0.29	0.33	0.29	0.33
1.5	25	27	1.10	0.29	0.34	0.29	0.34
	35	30	1.35	0.29	0.33	0.29	0.33
	45	31	1.52	0.30	0.35	0.30	0.35
	55	31	1.75	0.35	0.40	0.35	0.40
	65	31	1.90	0.38	0.44	0.38	0.44
2.0	25	29	1.40	0.32	0.37	0.32	0.37
	35	31	1.72	0.34	0.40	0.34	0.40
	45	32	2.05	0.39	0.45	0.39	0.45
	55	33	2.25	0.40	0.46	0.40	0.46
	65	33	2.45	0.43	0.50	0.43	0.50
3.0	25	29	2.20	0.50	0.58	0.50	0.58
	35	33	2.60	0.46	0.53	0.46	0.53
	45	34	3.05	0.51	0.59	0.51	0.59
	55	36	3.40	0.51	0.58	0.51	0.58
	65	36	3.70	0.55	0.63	0.55	0.63

(ENG) Low Angle – Metric

(SPA) Ángulo cerrado – Sistema métrico

(FRA) Trajectoire basse – Unités métriques

(ITA) Traiettorie basse – Valori metrici

(DEU) Flacher Winkel – metrisch

(POR) Ângulo baixo – Métrico

Nozzle	Press.	Rad.	Flow	Flow	Flow	Precip.	Precip.
Boquilla	Presión	Radio	Caudal	Caudal	Caudal	Precip.	Pluviom.
Buse	Press.	Portée	Débit	Débit	Débit	Precip.	Pluviom.
Ugello	Press.	Gittata	Port. 1	Port. 2	Port. 2	Precip.	Precip.
Boquilla	Presión	Radio	Caudal	Caudal	Caudal	Precip.	Pluviom.
Buse	Press.	Portée	Débit	Débit	Débit	Precip.	Pluviom.
1.0	1.7	7.6	0.17	2.8	6	7	7
	2.0	8.1	0.19	3.2	6	7	7
	2.5	8.5	0.21	3.6	6	7	7
	3.0	8.8	0.23	3.9	6	7	7
	3.5	8.8	0.25	4.1	6	7	7
1.5	1.7	8.2	0.25	4.2	8	9	9
	2.0	8.7	0.28	4.6	8	9	9
	2.5	9.1	0.31	5.1	7	8	8
	3.0	9.4	0.35	5.8	8	9	9
	3.5	9.4	0.37	6.2	8	10	10
2.0	1.7	8.8	0.32	5.3	8	9	9
	2.0	9.1	0.35	5.9	8	10	10
	2.5	9.4	0.39	6.5	9	10	10
	3.0	9.8	0.47	7.8	10	11	11
	3.5	9.9	0.49	8.1	10	11	11
3.0	1.7	8.8	0.50	8.3	13	15	15
	2.0	9.4	0.55	9.1	12	14	14
	2.5	10.1	0.59	9.8	12	13	13
	3.0	10.4	0.69	11.5	13	15	15
	3.5	10.7	0.73	12.2	13	15	15



US:
Irritrol